

༥༨་ལ་བྱུགས་པའི་གནད་དོན་སྐོར་ལ་སྦྱར་
ཚུལ་ཡང་དག་པ་འཛིན་དགོས།

དེབ་འདི་ཅང་ཅེ་མི་དམངས་དཔེ་ཁྱུན་ཁང་གི་ 1957 ལོ་འཁྲིལ་
དང་ཕོ་འུ་བར་ཐངས་ 20 པའི་ཕྱི་ལོ་གཞིར་བཟུང་སྟེ་བསྐྱར་བཤུར་བཤེས།

本書根据上海人民出版社1957年1月第2版第20次印刷本譯出

དང་ལ་ཁྱུགས་པའི་གནད་དོན་སྐོར་ལ་སྒྱུད་
ཚུལ་ཡང་དག་པ་འཛིན་དགོས།

*
ཚུམ་མཁན། ཉིང་ཞིན།

མི་རིགས་དཔེ་ཁྱུན་ཁང་གིས་བསྐྱར་ཏེ་བསྐྱུན་བ།

*
1960 ལོ་ལྷུ་བ་དང་པོར་ལེ་ཅིན་དུ་ཐོག་མར་བཏོན་པ་དང་
ཕར་ཐེངས་དང་པོ་བཤམ་བ།

དཔེ་རིན་སྐོར་རྒྱུ་ 1 གླེང་ 1 །

འགོ་བརྒྱུ་ ।

ཉི་ཆར་ལོ་གསུམ་རིང་མི་དཔངས་མང་ཚོགས་ཀྱི་གསར་བརྒྱུ་ལོ་རྒྱུས་
 རི་མཐོན་ཕྱང་བར་བརྟན་གྱིང་ཁྱེད་ཀྱི་ལྟུགས་འདོད་ཕྱེད་མཁན་ཉིན་
 རེ་བཞིན་རི་མང་ཕྱང་བ་རེད། གྱིང་ཁྱེད་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་རང་
 ཉིན་ལྟུགས་བརྟན་གྱིང་། གཞི་བཞིན་ལྟུགས་བརྟན་གྱིང་ཁྱེད་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་
 ལྟུགས་བརྟན་ལེན་ཕྱེད་བ་དེ་ལྟུགས་མི་དཔངས་མང་ཚོགས་ནང་གི་ལྟུགས་བརྟན་
 ཅན་ནམས་ཀྱི་འབད་བརྟན་ཕྱེད་བའི་དཔྱད་ལུ་ལྟུགས་བ་དང་འབྲེལ།
 ལྟུགས་བརྟན་གྱི་ལྟུགས་བརྟན་ལྟུགས་བརྟན་ལྟུགས་བརྟན་ལྟུགས་བརྟན་ལྟུགས་བརྟན་
 ལྟུགས་བརྟན་ལྟུགས་བརྟན་ལྟུགས་བརྟན་ལྟུགས་བརྟན་ལྟུགས་བརྟན་ལྟུགས་བརྟན་
 ལྟུགས་བརྟན་ལྟུགས་བརྟན་ལྟུགས་བརྟན་ལྟུགས་བརྟན་ལྟུགས་བརྟན་ལྟུགས་བརྟན་

ལྟུགས་བརྟན་ལྟུགས་བརྟན་ལྟུགས་བརྟན་ལྟུགས་བརྟན་ལྟུགས་བརྟན་ལྟུགས་བརྟན་
 ལྟུགས་བརྟན་ལྟུགས་བརྟན་ལྟུགས་བརྟན་ལྟུགས་བརྟན་ལྟུགས་བརྟན་ལྟུགས་བརྟན་
 ལྟུགས་བརྟན་ལྟུགས་བརྟན་ལྟུགས་བརྟན་ལྟུགས་བརྟན་ལྟུགས་བརྟན་ལྟུགས་བརྟན་
 ལྟུགས་བརྟན་ལྟུགས་བརྟན་ལྟུགས་བརྟན་ལྟུགས་བརྟན་ལྟུགས་བརྟན་ལྟུགས་བརྟན་
 ལྟུགས་བརྟན་ལྟུགས་བརྟན་ལྟུགས་བརྟན་ལྟུགས་བརྟན་ལྟུགས་བརྟན་ལྟུགས་བརྟན་
 ལྟུགས་བརྟན་ལྟུགས་བརྟན་ལྟུགས་བརྟན་ལྟུགས་བརྟན་ལྟུགས་བརྟན་ལྟུགས་བརྟན་
 ལྟུགས་བརྟན་ལྟུགས་བརྟན་ལྟུགས་བརྟན་ལྟུགས་བརྟན་ལྟུགས་བརྟན་ལྟུགས་བརྟན་
 ལྟུགས་བརྟན་ལྟུགས་བརྟན་ལྟུགས་བརྟན་ལྟུགས་བརྟན་ལྟུགས་བརྟན་ལྟུགས་བརྟན་

པར་ཐངས་གཉིས་པ་བརྒྱན་པའི་གསལ་བཤད།

དེས་ཆུང་འདི་པར་དུ་བརྒྱན་རྒྱུ་མཐུན་མང་པོས་ཉམ་བཅས་...
ནས་དག་གིས་གནང་པའི་འཕྲིན་ལིག་འཕྲོར་ཞིང་། མཐུན་ཁ་གསལ་
ཀྱིས་དེས་ཆུང་འདིའི་ནང་གི་བཤད་ཚུལ་འགའ་ལ་ནས་པར་དག་པའི་བསམ་
འཆར་བཏོན་པར་བརྟེན། ཡང་བརྒྱན་པར་བརྒྱན་ཕྱིད་སྐབས་བཟོ་བཅོས་
བྱས་པ་ཡིན། ཐངས་འདིར་དང་གི་རྒྱལ་ཡོངས་འཕུས་མིའི་ཚགས་ཆེན་ཐངས་
བརྒྱན་པའི་ཐོག་གོས་འཆམས་བྱུང་པའི་དང་གི་སྒྲིག་ལིག་གཞིར་བཟུང་ནས་...
ཐུན་ཡང་བཟོ་བཅོས་ཐངས་གཅིག་བྱས་པ་ཡིན།

ཚུམ་པ་པོས་ 1956 ལོའི་ཟླ་བ་ 11 པ་ལ།

དཀར་ཆག

དང་པོ། གསར་བཞིའི་བྱ་བ་བྱེད་མཁན་ནམས་གིས་དང་
ལ་ཞུགས་ཀྱི་འཕྲོད་ལུས་བྱེད་དགོས། (1)

གྲང་ཁན་དང་ལ་ཞུགས་ཆོག་པ་ཞུ་བ་འདི་ནི་གསར་བཞིའི་གོ་...
རྟོགས་ཏེ་མཐོང་བྱུང་བའི་དང་རྟོགས་ཡིན། (5)

གྲང་ཁན་དང་ལ་ཞུགས་ན་གསར་བཞི་བྱེད་མི་ཐུབ་བས། (11)

མི་སྲུ་དང་སྲུ་ཞིག་ཡིན་རུང་ཆང་མས་གྲང་ཁན་དང་ནང་དུ་...
ཞུགས་ཆོག་པ་ས་ཡིན། (14)

དང་ཡོན་གྱི་འོས་ཆ་དེ་མཐོ་ཡང་བཙོན་ལེན་བྱས་ན་སླེབས་ཐུབ་...
ངེས་ཡིན། (16)

གཉིས་པ། གྲང་ཁན་དང་ལ་ཞུགས་ཀྱི་འཕྲོད་ལུས་བྱེད་...
འདྲོད་ན་ངེས་པར་དུ་དང་ལ་ཞུགས་པའི་ཀྱན་སྒྲོང་...
ཡང་དག་ཡིན་པ་ནམས་ཨ་བསྐང་བྱེད་དགོས། ... (20)

“གོ་གནས་འཕར་བ་”དང་“རིས་པ་འཕར་བའི་”རྟོན་དུ་གྲང་...
ཁན་དང་ནང་དུ་ཞུགས་ཆོག་པ་ཞུས་པ་ནི་ལ་ངོ་ཚྭ་བྱེད་...
དགོས། (22)

རང་ཉིད་“སློབ་སྦྱང་”དང་“སློབ་ཐོན་”ཡོང་བའི་དོན་དུ་གྲང་...
ཁན་དང་ནང་དུ་ཞུགས་ཆོག་པ་ཞུས་པ་ནི་ལ་ངོ་ཚྭ་བྱེད་...
དགོས། (29)

“དང་ལ་མཆོན་སྟུན་འཕྲོད་ཕྱིར་”གྲང་ཁན་དང་ནང་དུ་ཞུགས་...

ཚོག་པ་ལྷན་པ་དེ་ལ་ངོ་ཚོལ་བྱེད་དགོས། (32)

“དེ་ན་གཙོ་”བྱེད་མྱོང་གྲང་ཁྱད་དང་ནང་དུ་ལྷན་པ་ཚོག་པ་ལྷན་

པ་དེ་ལ་ངོ་ཚོལ་བྱེད་དགོས། (36)

གསུམ་པ། དང་ནང་དུ་ལྷན་པ་རྒྱུ་ལོ་འཛིན་ལེན་བྱེད་ན་ངེས་

པར་དུ་སྒྲུབ་ཕྱིགས་ཀྱི་བྱེད་སྒྲུབ་འཛིན་དགོས། ... (39)

འཕགས་པ་འཛིན་ཆེན་པ་སྒྲུབ་ཀྱིས་ཞོ་རྟོགས་ཆེ་མཐོར་གཏོང་དགོས་

པ་ལས་དང་གིས་“རྒྱལ་སྤྱོད་དམ་པོར་བརྒྱལ་ཡོད་”ཅེས་.....

འཁང་ར་བྱེད་མི་རུང་།)

རང་གིས་རང་ལ་ཁྲུང་བྱ་དམ་པོ་འཛིན་དགོས་པ་ལས། དང་པ་

རང་ཉིད་ཀྱི་འདོད་བསྟུན་དགོས་པའི་ཁྲུང་བྱ་འདོད་ཀྱི་མེད། (48)

“དང་ནང་དུ་ལྷན་པ་སྒྲུབ་པའི་”ས་གནས་མེད་པ་དང་། བྱ་དོ་

ལས་འཕགས་ཀྱི་པས་མ་པའི་འཕྱིར་སོ་དེ་མེད་དགོས། (54)

མ་བསྐྱལ་དང་ལེན་ཀྱི་སྒོ་ནས་དང་ལ་ལྷན་པའི་སྒྲུབ་སེང་འབུལ་

དགོས་པ་ལས། དང་གིས་རང་ཉིད་འཚོལ་བ་བྱེད་རྒྱུ་མེད། (61)

དང་ལ་ལྷན་པ་ཚོག་པ་ལྷན་པ་ཁམས་ཅེས་པར་དུ་དང་ལ་སྒོ་.....

དགར་ཞིང་པའི་ན་དང་བྱེད་དགོས་པ་དང་། སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་

ལས་རྒྱུན་རྒྱུ་འཛིང་ཆེ་པའི་སྒོ་མཐུན་ཚོས་མ་བསྐྱལ་དང་

ལེན་ཀྱི་སྒོ་ནས་དང་གིས་རང་ཉིད་ཀྱི་ལོ་རྒྱུས་ཞིབ་བཤེར་.....

བྱེད་པར་རོགས་རམ་བྱེད་དགོས། (65)

གཞོན་ནུ་སྒོ་མཐུན་ཚོ་གྲང་ཁྱད་དང་ལ་ལྷན་པ་དགོས་ན་དང་པོར་

གྲང་ཆིང་ཐོན་ཀྱི་ནང་དུ་ལྷན་པ་དཔར་མང་ཅེས་བྱས་ཚོག (70)

དཀར་ཆག

དང་པོ། གསར་བཞིའི་བྱ་བ་བྱེད་མཁན་རྣམས་ཀྱིས་དང་

ལ་ཁྱེད་ཀྱི་བཙུན་ལེན་བྱེད་དགོས། (1)

གྲང་ཁྱེད་དང་ལ་ཁྱེད་ཀྱི་ཆོག་པ་ཁྱེད་ཀྱི་གསར་བཞིའི་གོ་

རྟོགས་ཆེ་མཐོང་བྱུང་བའི་དང་རྟོགས་ཡིན། (5)

གྲང་ཁྱེད་དང་ལ་ཁྱེད་ཀྱི་གསར་བཞི་བྱེད་མི་ཕུབ་བས། (11)

མི་སྲུང་དང་སྲུ་ཞིག་ཡིན་ཏེ་ཆང་མས་གྲང་ཁྱེད་དང་ནང་དུ་

ཁྱེད་ཀྱི་ཆོག་པ་མ་ཡིན། (14)

དང་ཡོན་གྱི་འོས་ཆད་མཐོ་ཡང་བཙུན་ལེན་བྱས་ན་སླེབས་ཐུབ་

ངེས་ཡིན། (16)

གཉིས་པ། གྲང་ཁྱེད་དང་ལ་ཁྱེད་ཀྱི་བཙུན་ལེན་བྱེད་

འདོད་ན་ངེས་པར་དུ་དང་ལ་ཁྱེད་ཀྱི་ཀུན་སྨོང་

ཡང་དག་ལེན་པ་རྣམས་ཡོ་མཐུང་བྱེད་དགོས། ... (20)

“གོ་གནས་འཕར་བ་”དང་“རིས་པ་འཕར་བའི་”རྟོན་དུ་གྲང་

ཁྱེད་དང་ནང་དུ་ཁྱེད་ཀྱི་ཆོག་པ་ཁྱེད་ཀྱི་ལ་ཁྱེད་ཀྱི་ལ་བྱེད་

དགོས། (22)

རང་ཉིད་“སློབ་སྦྱང་”དང་“སློབ་ཐོན་”ཡང་བའི་རྟོན་དུ་གྲང་

ཁྱེད་དང་ནང་དུ་ཁྱེད་ཀྱི་ཆོག་པ་ཁྱེད་ཀྱི་ལ་ཁྱེད་ཀྱི་ལ་བྱེད་

དགོས། (29)

“དང་ལ་མཆོད་སྟོན་འཕྲོ་བྱེད་”གྲང་ཁྱེད་དང་ནང་དུ་ཁྱེད་ཀྱི་

དང་པོ། བསར་བཞིའི་བྱ་བ་བྱེད་མཁན་ནམས་
ཀྱིས་དང་ལ་ཁྱེད་ཀྱི་བཙུན་
ལོན་བྱེད་དགོས།

རང་དེའི་ཐུབས་ཆེན་མེས་ཀྱིས་གྱི་ཅ་ཁྱིམ་གྱི་སྤྱིང་གཞིའི་འགོ་བརྒྱུན་ས་
 མཉིད་དུ་འོད་ཟེར་ཐུན་ཞིང་སྤྱོད་པ་པ་སྤྱོད་འོས་པའི་ཆོག་སྤྱོད་འཁོད་ཡོད་
 པ་འདི་ལྟར། “ཀྱང་གོ་འི་མི་དམངས་ཀྱིས་ལོ་བརྒྱ་ལྷག་གི་རིང་ལ་དབང་
 བཟང་ས་ཀྱི་འཕལ་ཚུངས་བྱས་ཤིང་། བཟར་ཀྱང་གོ་ཀྱང་ཁུན་དང་གི་འགོ་
 ཁྱིད་འོག་ 1949 ལོར་བཅན་ཀྱིས་རིང་ལུགས་དང་། དགས་བཀོད་ཀྱི་འཛིན་
 རིང་ལུགས། དཔོན་དན་མ་ཅེས་རིང་ལུགས་བཅས་ལ་ངོ་རྒྱལ་བྱེད་པའི་མི་
 དམངས་གསར་བཞེས་ཀྱིས་ཐུབ་པ་ལོ་ཆེ་ཐོབ། དེར་བརྟེན་ལུན་རིང་
 གཉེན་གཞོན་དང་བྲན་གཤེག་དུ་མནར་བའི་ལོ་ཀྱིས་ཀྱི་མཇུག་ཇོགས་པར་བྱས་
 ནས། མི་དམངས་དམངས་གཙོའི་སྤྱི་དབང་སྤྱིར་འཛིན་གྱི་ཀྱང་དུ་མི་དམངས་
 སྤྱི་མཐུན་ཀྱིས་ཐུབ་པ་འདི་བཅུགས་པ་ཡིན།” ཞེས་གསུངས། ཀྱང་གོ་ཀྱང་ཁུན་
 དང་གིས་ཀྱིས་ཡོངས་མི་དམངས་འགོ་ཁྱིད་ནས་ལོ་ངོ་ལྷུ་ཅུ་ལྷག་ཅས་རིང་
 ལ་དགའ་ཐུབ་ཆད་མེད་དང་། ཅོག་འཛིང་ཆེ་པའི་དམངས་གཙོའི་རིང་
 ལུགས་ཀྱི་གསར་བཞེས་འཕལ་ཚུངས་བྱས་པར་བརྟེན་ཐུབ་པ་ཆེ་པའི་ཀྱིས་ཐུབ་པ་དེ་

ཉམ་པ་ཞིག་ཐོབ་ཕུབ་པ་ཡུང་བ་རེད། དེར་བརྟེན་གྱང་གོ་གྱང་ཁྱེད་དང་ནི་མི་
དམངས་དྲུང་ཡུན་དྲུག་ཡོད་པའི་ཆུབ་ས་ཆེན་མེས་རྒྱལ་གྱི་འགོ་ཁྲིད་ལྟེ་བ་ཞིག་
དུ་གྱུར་བ་རེད།

རང་རྒྱལ་གྱི་ལོ་རྒྱུས་ཐོག་གྱུང་གོ་གྱང་ཁྱེད་དང་གཅིག་པུ་མ་གཏོགས་
རྒྱལ་ཡོངས་མི་དམངས་ཀྱི་ཞི་ཤལ་པ་ནས་གཅིས་སྒྲུས་དང་ཡིད་ཆེས་འདི་ཉམ་པ་
ཐོབ་པའི་གྲང་དང་གཞན་དག་གཅིག་གྱང་མེད། གྱུང་གོ་གྱང་ཁྱེད་དང་
ནི་རང་རྒྱལ་ལོ་རྒྱུས་ཐོག་གི་ཆེས་ཆུབ་ས་ལོ་ཆེ་དང་། ཆེས་གཟི་བརྗིད་ལྡན་
པ། ཆེས་ཡང་དག་པའི་དང་ཞིག་ཡིན། རང་རེའི་དང་གི་ནང་དུ་གྱུང་
གོ་འདི་མི་དུགས་ཀྱི་ཆེས་ཕུལ་དུ་ཡུང་བ་དང་། ཆེས་གོ་རྟོགས་ཡོད་པ། ཆེས་
དཔའ་མཛངས་དང་སློ་བརྟན་འགྱུར་བ་མེད་པའི་ཕུ་དང་ཕུ་མོ་འདུས་ཡོད་
ཅིང་། རང་རེའི་དང་གི་ནང་དུ་དཔའ་མཛངས་ལྡན་ལ། བཟོ་པའི་
གྲལ་རིམ་དང་མི་དམངས་མང་ཆོགས་ལ་ཉུག་བསམ་ནས་བར་དག་པ་ ཡོད་པའི་
འགོ་ཁྲིད་མཁན་དང་། ཡུན་རིང་ཉམས་སད་མྱོང་པའི་སློ་བརྟན་འགྱུར་བ་
མེད་པའི་ལས་བྱེད་པ་ཁྲི་ཆོ་བརྒྱ་བྲག་ཁ་ཤས། མི་དམངས་མང་ཆོགས་དང་
འབྲེལ་བ་དམ་ཟབ་བྱེད་པའི་ཕུལ་དུ་ཡུང་པའི་དང་ཡོན་ཁྲི་ཆོ་བརྒྱ་བྲག་ཁ་
ཤས་བཅས་ཡོད་པ་རེད། མེས་རྒྱལ་མཐའ་མཆོམས་ཀྱི་གཡུལ་ངོ་དང་།
བཟོ་ཞིང་ལས་རིགས་ཀྱི་ཐོན་སྐྱེད་འཕེལ་ཕྱིགས། སྤྱི་ཆོགས་རིང་ལུགས་འཛུལ་
རྒྱན་གྱི་ལས་མོ་སྤྱི་ཆོགས་བཅས་ཀྱི་ཐོག་དུ་ཡོད་པའི་གྱང་ཁྱེད་དང་ཡོན་ཆེས་
མང་བ་ནི་རང་སློག་འཛེམས་མེད་དང་། གསལ་གཏོད་ཀྱི་རྒྱུད་རྒྱུས་ལྡན་
ཞིང་། ཁྱོད་ཡོངས་ལ་ཆེས་ཉམ་པ་ཐོབ་བྱེད་ཕུབ་པ། རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཁྲིམས་
ལུགས་ལ་ཆེས་བརྩི་སྲུང་བྱེད་ཕུབ་མཁན་གི་རྟལ་ཡིན། དེས་ན་གྱུང་གོ་

ཁོང་པོ་ལས་ཅན་དང་ཞིང་ལས་དེང་རབས་ཅན་དུ་འགྱུར་བའང་ཡོང་མི་
ཐུབ། ① ཅེས་གསུངས་ཡོད།

ཐུབས་ཆེ་པའི་དང་དེ་འདྲའི་ནང་དུ་ཞུགས་ཐུབ་ནས་ཐུག་དུ་དཀའ་
ཁག་ཆེན་པོ་འི་ལས་འགན་འཁུར་བ་དེ་ལས་གཟི་བརླིང་ཆེ་བ་མེད། དེར་
བརྟེན་རྒྱལ་ཡོངས་བཅོངས་འཁོལ་བའདུང་རྩིས་དང་ལ་ཞུགས་ཆོག་པ་ཞུ་མཁན་
ཉིན་དེ་བཞིན་ཇེ་མང་དུ་འགྱུར་བ་རེད། མི་རྒྱུས་ཀྱིས་ལྷག་པས་མ་རྒྱུ་དག་
གི་སྒོ་ནས་རང་ཉིད་ཀྱི་བདེ་སྤྱད་དང་དང་གི་བདེ་སྤྱད་མཉམ་འབྲེལ་བྱས་ཏེ་
སེམས་ཐག་བཅད་བཅད་ཀྱིས་དང་གི་བརླིང་ཆགས་པའི་བྱ་གཞག་ལ་རང་ལུས་
འབུལ་བ་དང་། གུང་ཁོང་གུང་ཁྱེད་དེང་ལུགས་ཀྱི་བྱེད་པར་དུ་འཕགས་པའི་
ལུགས་དེ་མངོན་དུ་འགྱུར་པའི་ཆེད་དུ་འབད་བཅོན་སྟོང་མེད་ཤེད་རྒྱུ་འི་
འདུན་བྱས་པ་རེད། དེ་ནི་གནས་ཚུལ་ཡག་པོ་ཞིག་ཡིན། རང་དེའི་གུང་
ཁྱེད་དང་གིས་ནི་ལྷག་པས་མ་རྒྱུ་དག་གིས་གསར་བརྩེ་བྱེད་པ་དང་། ཉམས་
སད་མྱོང་པའི་ལུས་ལྱང་ཅན་དེ་དག་ནང་ནས་སྒྲི་སྒྲི་བས་ཐུན་པའི་དབྱང་
ལུགས་བསྐྱེད་ལེན་བྱས་ཏེ་དང་གི་དུ་དབྱང་རྒྱུ་ཆད་མེད་པར་རྒྱ་ཆེར་བའདུང་བ་
རེད། ཡང་ཡེ་ས་གནས་དང་གི་ཅ་འཛུགས་ལ་དཔེ་བཞག་ན་བཅོངས་
འཁོལ་བའདུང་རྩིས་ 1954 ལོ་འི་ཁྲི་བ་ 12 པའི་ཁྲི་མཇུག་ཐུག་ཆེ་བར་དུ་སྒོན་
ཐོན་ཅན་ཁྲི་ཐུག་བརྒྱུད་ལྷག་ཅན་ལ་ཆོག་མཆན་བཞོད་དེ་གུང་ཁོང་གུང་ཁྱེད་
དང་ནང་དུ་ཞུགས་པ་རེད།

① ཁོང་གི་དཔེ་དེའི་སྒྲིག་ཁྲི་ 1122 པར་གསལ།

གུང་ཁྱེད་དང་ལ་ཁྱེད་མཆོག་པ་ཁྱེད་པ་འདི་ནི་གསར་བཞེད་ཀྱི་

རྟོགས་ཅི་མཐོན་ཕྱང་པའི་རང་རྟོགས་ཡིན།

གསར་བཞེད་ཕྱང་པ་ཕྱེད་མཁན་ཞིག་གིས་གུང་ཁྱེད་དང་ཡོན་གྱི་འོས་...
ཆད་ལ་གཞིགས་ནས་རང་ཉིད་ཁྱེད་བཅས་ལྟོད་མེད་ཕྱི་ཉིད་གཞི་བཞེད་ལྟོད་...
པའི་གུང་ཁྱེད་དང་ཡོན་ཞིག་ཕྱེད་པའི་བཙོན་ལེན་ཕྱེད་པ་དང་། སེམས་ཐག་
ཐད་བཅད་ཀྱིས་གུང་ཁྱེད་དེ་ལུགས་ཀྱི་ཕྱང་གཞི་ཆེད་དུ་འབད་བཙོན་མཐོང་
ཕྱིན་ཕྱེད་པའི་ཡར་ཐོན་གྱི་རེ་འདོད་དང་མངོན་རྟོགས་བཙོན་པ་དེ་དག་ནི་...
ཡང་དག་པ་དང་། དགའ་བསུ་ཕྱེད་འོས་པ་ཞིག་དེད།

གསར་བཞེད་ཕྱང་པ་ཕྱེད་མཁན་ཞིག་གིས་འབད་བཙོན་ཆེད་བསྐྱེད་ཀྱིས་
དང་ལ་ཁྱེད་ཀྱི་བཙོན་ལེན་ཕྱེད་པ་དེ་ནི་ཡང་དག་པ་དང་། དགའ་བསུ་
ཕྱེད་འོས་པ་ཞིག་ཡིན་ཞེས་པ་རྒྱ་མཚན་གང་ཡིན་ཟེར་ན།

དེ་ནི་གུང་ཁྱེད་དང་ཡོན་དང་གསར་བཞེད་ལས་འོན་པ་ཁྱེད་པའི་མི་
ལམ་པ་གཉིས་ཀྱི་གསར་བཞེད་སྤྱོད་ཚུལ་འདྲིན་སྤངས་དང་གསར་བཞེད་མཐོང་
ཕྱིན་གྱི་རང་བཞིན་ལ་ཁྱེད་པར་ཡོད་པའི་རྟོག་གིས་ཡིན།

དཔེར་ན་མི་འགའ་ཞིག་གིས་སྤོང་ཆད་གསར་བཞེད་བཙོན་བཀུར་ཕྱེད་...
པ་དང་གསར་བཞེད་ཁྱེད་པ་ནི་ཀོ་མིན་དང་གིས་དབང་བསྐྱེད་པའི་སྐབས་...
སུ་རང་ཉིད་ཀྱི་མེས་ཀྱིས་བཙོན་ཀྱུལ་དེད་ལུགས་ཀྱི་མི་མེས་སྤོང་ལུལ་དུ་འགྱུར་
འགྲོ་བར་སྐྱེ་མི་བསུན་པའོ། ཡང་ན་སྤྱི་ཚོགས་རྒྱུད་པའི་ནང་དུ་རང་ལ་
མདུན་ལས་མི་རྟོན་པ་དང་། ལས་ཀ་མེད་པ། སྤོང་སྤོང་ཕྱེད་པའི་གོ་སྐབས་
མེད་པའོ། རང་ཉིད་ཀྱིས་འོ་སྤོང་ཕྱེད་པའི་གཉིན་སྤྱིག་དང་གཞི་པ་ལ།

བཀའ་བཀོད་རྒྱུ་འདྲིམ་ཆེད་གི་གཉེན་གཤིས་ལ་དོ་ཚུལ་བྱེད་པ། ཡང་
 བཀའ་བཀོད་པའི་ཡི་མཁན་གི་གཉེན་པོ་ལ་ཐུག་གཅོད་ཐུག་པ་དང་། དང་ཉིད་
 གི་མ་ཞིང་གི་དེ་འདྲི་སྐྱོད་ཐུག་པ་ལ་ཡིད་ཆེས་པ་སོགས་པའི་རྒྱུ་ཀྱིས་ཡིན་
 ཞིང་། གུ་མ་སྐྱོད་དང་དམིགས་ལུ་ལ་དེ་འདྲི་ཕྱིན་ནས་གསར་བཞེད་ཞུགས་
 པའི་མི་དེ་དག་གིས་གསར་བཞེད་ལུ་སྐྱོད་པས་ལ་ཐུགས་སྐྱོད་ཀྱིས་སྐྱོད་པ་དག་
 བསུ་བྱེད་འོས་པ་ཞིག་ཡིན་མོད། འོན་ཀྱང་ཁོ་ཚོར་གུང་ཁྱེད་དེ་ལུགས་
 གི་འདྲི་ཕྱིན་ཐུ་ཆུལ་མེད་པའི་རྒྱུ་ཀྱིས་གསར་བཞེད་དང་བཞིན་མཐར་ཐྱིན་
 པ་ཞིག་མ་ཡིན། དེར་བརྟེན་དམངས་གཙོ་ལི་དེད་ལུགས་ཀྱི་གསར་བཞེད་
 ཆུལ་ཁ་ཐོབ་ཆེས་ཁོ་ཚོ་ལི་ནང་གི་མི་འགའ་ཞིག་གིས་གསར་བཞེད་དམིགས་
 ལུ་ལ་ཐུག་པ་དང་། “གསར་བཞེད་ལུགས་ལུ་ལུང་མོད་” རྟེན་པ་དེད།
 གལ་སྲིད་ཁོ་ཚོ་ལི་ཆབ་སྲིད་ཀྱི་ཁོ་རྟེན་གསལ་གང་མེད་མཐོང་མཐུན་ན་འགྲོ་
 རྟེན་པ་ལོན་ནས་སྐྱོད་ཡོད་གསར་བཞེད་ལུ་བཙོན་དང་བཞིན་མེད་པར་འགྱུར་
 དེས་ཡིན། མི་འགའ་ཞིག་གིས་“མ་ཞིང་སྐུ་སྐྱེས་ཀྱི་དང་ཆོ་ལུགས་གཅིག་
 ལུང་བ་དང་། བཟའ་ཆོ་ལུ་ལུགས་སོགས་ཆོ་ཐབ་དོན་པོ་སྐྱོད་ཀྱི་ཡོད་པར་
 ཡིད་ཆེས་” བས་སྐུར་སྐྱེས་སྐྱེས་གསར་བཞེད་ལས་དོན་བྱེད་འདྲི་མེད་པ་ནི་
 གསར་བཞེད་དམིགས་ལུ་ལ་ཆེན་པོ་མེད་པ་དང་། གསར་བཞེད་དང་བཞིན་
 མཐར་ཐྱིན་མེད་པའི་རྒྱུ་ཀྱིས་ཡིན། “དོ་ཚུལ་གསུམ་” དང་གསར་བཞེད་དོ་
 ཚུལ་མཐུན་ལ་དུག་གཤིས་ཀྱིས་པ་སོགས་ཀྱི་ལས་འགུལ་ནང་ནས་མ་ཐོབ་
 ཀྱིས་པའི་མི་འགའ་ཞིག་གིས་དེ་སྐྱོད་དམངས་གཙོ་ལི་དེད་ལུགས་ཀྱི་གསར་
 བཞེད་ལུ་སྐྱོད་པས་སྐྱེད་པ་དག་འདྲི་བཟུལ་མྱོང་བ་དང་། ཁྱེད་པོ་དོན་མྱོང་བ།
 ཀྱིས་ཆེས་བཞུགས་མྱོང་བ་བཙུལ་ཡིན་ཀྱང་། འཕམ་ཚོད་གསར་པའི་ཁོར་ལུགས་

གི་ནང་དུ་སྒྲིབ་ལུག་བག་ཏྲོད་དང་། གཤམ་འགྲུལ་དང་ཁོ་འགྲུར་བ། ངན་
རུལ་ལང་ཤོར་བཅས་ཀྱིས་པའི་གནས་ཚུལ་ཡང་དེ་དང་འདྲ་བ་ཡིན།

ཡང་དཔེར་ན། དེ་མིན་མི་འགའ་ཞིག་གསར་བརྩེར་ཞུགས་རྩེས་གསར་
བརྩེ་སྒྲོབ་གསོ་ཐོབ་པར་བརྟེན་མིའི་དུགས་ཀྱི་སྒྲི་ཚོགས་དེ་སྒྲི་ཚོགས་དེང་། ...
ལུགས་དང་གྲུང་ཁྲན་དེང་ལུགས་ཀྱི་ལས་དུ་འགྲོ་ངེས་ཡིན་པར་ངོས་ཟིན་ནས་
དམིགས་ལུལ་དེ་མངོན་དུ་འགྱུར་པའི་ཆེད་དུ་འབད་བརྩོན་ཕྱེད་འདོད་ལུས་པ་
དེད། འོན་ཀྱང་ཁོ་ཚོས་གསར་བརྩེ་བྱ་བ་ལས་ནང་དུ་ཉལ་སྤྱད་ཁྲུ་མི་
ཐུབ་པ་དང་གཅིག་ ཁོ་ཚོ་སྒྲོ་གཅིག་སེམས་གཅིག་གིས་དམིགས་ལུལ་དེའི་
དོན་དུ་འབད་བརྩོན་ཕྱེད་པར་སེམས་ཐུག་བཅད་མེད་པ་དང་གཉིས། ངང་
ཉིད་ཀྱི་བྱ་སྒྲོལ་ཐུག་གཅོད་སྐབས་ཁོ་ཚོས་གསར་བརྩེ་བྱ་བ་དེ་བྱ་བ་.....
མཐའ་དག་ལས་མཚེག་དུ་གྱུར་བ་ཞིག་ཡིན་པའི་ཅ་དོན་བཅི་སྤྱད་མི་ཕྱེད་.....
པར་རྟག་པར་ཁོ་གྱོང་སྒྲོར་ལ་སེམས་ཁུལ་ཕྱེད་པ་དང་། ངང་ཉིད་ལ་ཁོ་
པན་དང་གྱོང་གྲུད་ཅི་འབྱུང་ཐད་ལ་བསམ་སྒོ་བཤད་པ་དང་གསུམ། ཁོ་ཚོས་
ཅ་འཇུགས་ཀྱི་སྒྲིག་ལས་དམ་པོས་བཅིངས་ཡོང་པར་མི་འདོད་པའམ་དངངས་
སྒྲིག་ཕྱེད་པ་དང་བཞི་བཅས་ཡིན། དེ་ལྟ་པུའི་མི་རྣམས་ལ་སྒྲི་ཚོགས་དེང་
ལུགས་དང་གྲུང་ཁྲན་དེང་ལུགས་མངོན་དུ་འགྱུར་བ་ཕྱེད་པའི་ཆབ་སྲིད་ཀྱི་དེ་...
འདོད་ཡོད་ན་ཡང་། ཁོ་ཚོས་ལག་ལེན་ནང་ལ་ད་དུང་སྒོ་གཅིག་སེམས་
གཅིག་གིས་ལུགས་བསམ་དེའི་དོན་དུ་འབད་བརྩོན་མཐིལ་བྱིན་ཕྱེད་མི་ཐུབ་...
པར་བརྟེན་ཁོ་ཚོར་མཐིལ་བྱིན་པའི་གསར་བརྩེ་བ་ཡིན་ཞེས་མཚན་བཤད་གསུམ་...
མི་དུང་བ་ཡིན།

གྲུང་ཁྲན་དང་ཡོན་མི་དེ་འདྲ་གཤམ་ནས་མ་ཡིན། གྲུང་ཁྲན་དང་

ཡོན་གྱི་བསམ་པར་རང་ཉིད་ཀྱི་མི་ཚེ་གཅིག་དུ་སྐྱུ་བྱུང་བ་ལ་ཚེ་ལ་མི་དམངས་ཀྱི་
 བདེ་སྲིད་དོན་དུ་འབད་བཅོམ་དང་། སྤྱི་ཚོགས་ཡར་ཐོན་ཡོང་ཕྱིར་འབད་
 བཅོམ་ཕྱིད་དགོས་པའི་ངོས་འཛིན་ཕྱིད་ཡོད་པ་རེད། ཁོ་ཚོས་གུང་ཁུན་
 རིང་ལུགས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་ནི་ནི་མེད་རིགས་ཀྱི་ཆེས་མཛེས་སྤྱུག་ལུན་པ་དང་།
 ཆེས་ཡར་ཐོན་གྱི་སྤྱི་ཚོགས་ཡིན་པ་དང་། བཟུ་གཞིག་དང་གཉེན་གཅོད་
 མེད་པའི་གུང་ཁུན་རིང་ལུགས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོགས་མངོན་དུ་འགྱུར་བ་ཁོ་ནས་མི་...
 དམངས་རྣམས་ཀྱིས་གཞི་ནས་བདེ་སྲིད་ཆོག་པ་ལུན་གྱི་འཚོ་བ་རྒྱུ་ལུ་པར་མ་
 ཟད། སྤྱི་ཚོགས་འཕེལ་རྒྱས་ཀྱི་ཆེས་ཉིད་ལྟར་གུང་ཁུན་རིང་ལུགས་ནི་ཆོག་
 མེད་དུ་མངོན་པར་འགྱུར་ངོས་ཡིན་པར་བརྟེན། གུང་ཁུན་རིང་ལུགས་
 མངོན་དུ་འགྱུར་པའི་ཆེད་དུ་འབད་བཅོམ་ཕྱིད་པ་ནི་ཆེས་ཁྱད་འཕགས་ཀྱི་...
 ཕུ་གཞིག་ཅིག་ཡིན་པ་བཅས་ཤེས་གྱི་ཡོད་པ་རེད། གུང་ཁུན་དང་ཡོན་
 ཀྱིས་བཞུས་ན་དམངས་གཙོ་འི་རིང་ལུགས་ཀྱི་གསར་བཞེད་རྣམས་ལྟུག་པ་ནི་
 ལེ་པར་ཁྱི་སྤྱུག་ཡོད་པའི་རྒྱུད་བསྐྱེད་ལ་གོ་མ་པ་དང་པོ་སྤྱོད་པ་ཅས་ཡིན།
 གུང་ཁུན་རིང་ལུགས་ཀྱི་ཁྱད་པར་དུ་འཕགས་པའི་སྤྱུགས་བསམ་ནི་མངོན་...
 པར་འགྱུར་པའི་ཆེད་དུ་གུང་ཁུན་དང་ཡོན་གྱིས་ཆེ་གཅིག་དུ་གསར་བཞེད་...
 འཐབ་ཅོད་ཕྱིད་སྤྱི་མཐུན་ཐག་ཅད་དུ་བཅད་དེ་ལུས་དུས་གང་འདྲ་ཞིག་དང་
 འཐུང་ཁྱད་སྤྱུག་སྐད་མི་རྒྱུག་པ་དང་། ཡིད་ཐང་མི་ཆད་པ། ཕྱིར་ཤིག་
 མི་ཕྱིད་པ་བཅས་ཡིན། གུང་ཁུན་དང་ཡོན་ནི་དུས་རྒྱུ་དུ་སྤྱི་སྤྱོད་པས་ཀྱི་
 དཔལ་ལུན་ཞིང་། རྒྱུ་གྲགས་དང་འཕྱོར་ཆེན་གང་གིས་ཀྱང་བསྐྱུ་བྱིད་མི་...
 ཐུབ་ལ། དབྱ་པོས་གྱི་རིང་སྤྱི་ཐོག་དུ་བཞག་ཀྱང་གཞི་འགུལ་ཕྱིད་ཀྱིས་
 རེད། གུང་ཁུན་དང་ཡོན་གྱིས་དུས་རྒྱུ་དུ་གསར་བཞེད་ཁྱི་པལ་གཙོ་བོར་

བཟུང་སྟེ་གུང་ཁུན་རིང་ལུགས་ཀྱི་བྱ་གཞག་དང་། ངལ་རྩལ་མི་དམངས་ཁྱི་
རྩྱུང་མང་པོ་འི་ལུན་རིང་པོ་འི་ཁྱི་ཡན་ཆེད་དུ་རང་སྤྱིར་གྱི་དགའ་ཞེན་མཐའ་
དག་དོན་ལུ་ཕྱལ་པར་སྤྲོད་། རང་ཉིད་ཀྱི་གཞན་རྒྱུ་ལང་ཆོ་དང་ལུས་སྟོག་
ཀྱང་འགྱོད་པ་སྟེ་ཅམ་མེད་པའི་སྟོ་ནས་འབྱལ་ལུ་ཕྱལ་པ་རེད། ལང་གུང་
ཁུན་དང་ཡོན་ནི་ཅུ་འཇུགས་ཀྱི་རང་བཞིན་དང་སྤྱི་ལས་གྱི་རང་བཞིན་ཆེས་་་
ཡོད་པའི་མི་ཞིག་ཡིན། གང་ཡིན་ཞེ་ན། ཁྱི་ཆོས་བརྗོད་པའི་གལ་རིམ་ལ་
གལ་སྟེད་ཅུ་འཇུགས་ཁྱུངས་བཅན་པོ་དང་སྤྱི་ལས་དམ་པོ་མེད་ན་གལ་རིམ་
གྱི་དགའ་པོ་ལས་རྣམ་པར་རྒྱལ་བ་ཞིག་ཕྱེད་མི་ཕྱལ་པ་དང་། དང་གི་བསམ་པའི་
ཐོག་དང་ཅུ་འཇུགས་ཐོག་གི་གཅིག་གུར་དེ་སྟེ་ཞིང་བརྟན་པ་ཡོད་ན་གཞི་ནས་
དང་གི་འཐབ་འཛིང་གི་རྣམ་པ་ལེགས་པོར་སྟོལ་ལུ་ཕྱལ་པར་གྲེས་གྱི་ཡོད། གུང་
ཁུན་དང་ཡོན་ལ་གོང་དུ་བཤད་པའི་བྱེད་ཆོས་ཡོད་པར་བརྟན་ང་ཆོས་གུང་
ཁུན་དང་ཡོན་ནི་ཆེས་མཐོལ་ཕྱིན་པའི་གསར་བཞེ་པ་ཡིན་ཞེས་བཤད་པ་རེད།

གསར་བཞེད་ཀྱི་བྱེད་མཁན་ལལ་པ་དང་གུང་ཁུན་དང་ཡོན་གཉིས་་
གོ་རྟོགས་ཀྱི་ཆད་དང་། གསར་བཞེད་མཐོལ་ཕྱིན་པའི་རང་བཞིན་ཐོག་བྱེད་
པར་ཡོད་ཅིང་། གུང་ཁུན་དང་ཡོན་ནི་ཆེས་མཐོལ་ཕྱིན་པའི་གསར་བཞེ་པ་
ཡིན་ན། གསར་བཞེད་ཀྱི་བྱེད་མཁན་ཞིག་གིས་རང་ཉིད་ཀྱིས་མེས་རྒྱལ་
དང་མི་དམངས་ཀྱི་དོན་དུ་ལས་དོན་སྤར་ལས་མང་པ་སྟེ་ཕྱལ་ལུ་ཕྱལ་པ་དང་།
གསར་བཞེད་བྱས་ཆེས་སྤར་ལས་མང་པ་འཛོག་ལུ་ཕྱལ་པའི་ཆེད་དུ་གུང་ཁུན་་་
དང་ཡོན་ལ་དཔེ་བྱས་ནས་སྟོབ་སྟོབ་ཕྱེད་དགོས་པ་དང་། བར་ཁྱི་སྟེ་ལེ་ཉིན་
རིང་ལུགས་ཀྱི་བསམ་པས་རང་ཉིད་ལ་མཚན་ཆ་སྟེ་དེ་དང་ཉིད་ཀྱི་གསར་་་
བཞེད་ཀྱི་ཐོས་སྟོན་མེས་མི་ཆད་པར་བྱུན་བརྟན་དང་། རང་ཉིད་ཀྱི་གོ་རྟོགས་